

# DODATEK

## do Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych.

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Rok V.

Warszawa, dnia 28 maja 1932 r.

Nr. 11.

### T R E Ś Ć :

#### Komunikacja zagraniczna towarowa.

Poz. 22. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Przepisy służbowe do taryfy towarowej część I i część II, zeszyty 1 a, 1 b, 2, 4, 5 i 6.—Wprowadzenie nowych Przepisów służbowych.

### Komunikacja zagraniczna towarowa.

Poz. 22. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Przepisy służbowe do taryfy towarowej część I i część II, zeszyty 1 a, 1 b, 2, 4, 5 i 6.

Z ważnością od dnia ogłoszenia wchodzi w życie nowe Przepisy służbowe do wymienionej taryfy związkowej.

#### PRZEPISY

w sprawie odprawy przesyłek, sporządzania cedułów i zarachowania należności w polsko-czeskosłowackiej związkowej komunikacji towarowej i węglowej.

#### Postanowienia wstępne.

Przy odprawie przesyłek należy zasadniczo stosować „Wspólne przepisy ekspedycyjne dla międzynarodowego przewozu towarów kolejami żelaznymi (M. E. T.)”, w przedmiocie zaś zarachowania należności należy stosować wewnętrzne postanowienia danego zarządu kolejowego (na P. K. P. przepisy Nr. F8 i Nr. F15), o ile następujące przepisy nie zawierają odmiennych postanowień.

Niniejsze przepisy należy stosować przy odprawie przesyłek:

- 1) w polsko-czeskosłowackiej związkowej komunikacji towarowej, Taryfa Część II Zeszyt 2, 4, 5 i 6 i Taryfa na przewóz towarów z portami morskimi Gdynia i Gdańsk,
- 2) w polsko-czeskosłowackiej związkowej komunikacji węglowej, Taryfa Część II, zeszyt 1a i 1b.

#### A. KOMUNIKACJA TOWAROWA.

##### I. Odprawa przesyłek i sporządzenie cedułów.

##### a) Obowiązki stacji nadania.

1) Przesyłki, za które należności oblicza się na podstawie jednej z wyżej wymienionych związkowych taryf polsko-czeskosłowackich od stacji nadania do stacji przeznaczenia, wysyła się za bezpośrednimi cedułami przewozowymi do stacji przeznaczenia.

Jeżeli nadawca zażąda w liście przewozowym zastosowania taryfy związkowej od innej stacji, a nie od stacji nadania lub do innej stacji, a nie do stacji przeznaczenia, należy przesyłkę

wyprowadzić od taryfowej do taryfowej stacji, podanej przez nadawcę, na podstawie niniejszych przepisów i sporządzić odpowiednią cedułę; na pozostałej części (częściach) drogi przewozu obowiązują przepisy odprawy, odnoszące się do stosowanych na tych odcinkach taryf.

2) Koleje polskie sporządzają ceduły na formularzu P. K. P. Serja F Nr. 75 z i 75 zp, koleje czeskosłowackie sporządzają je na formularzu Kom. 592, składającym się z trzech części.

Ceduły bezpośrednie należy zaopatrzyć w nagłówek napisem: „Polsko - czeskosłowacka związkowa komunikacja towarowa” lub: „Československo-polska svazová doprava”, wskazując równocześnie numer stosowanego zeszytu danej taryfy. Na cedułach, odnoszących się do przesyłek wyprawionych według taryfy portowej, należy zamiast numeru zeszytu i nazwy komunikacji uzupełnić słowem: „portowa” lub „s námořními přístavy”.

3) Ceduły przewozowe należy według wskazań formularza sporządzać dokładnie i zgodnie z danymi zamieszczonymi na listach przewozowych. Stosowaną klasę taryfową należy dokładnie i w całości zgodnie z postanowieniami taryfy zapisać do listu przewozowego i do ceduły, aby mogło nastąpić jej prawidłowe przeniesienie do wykazów. W wypadkach, w których podstawą do obliczenia należności przewozowych są stawki tablic taryfowych A i B, należy do ceduły zapisywać zastosowane odcinkowe stawki taryfowe, oraz należności przewozowe, obliczone według powyższych stawek oddzielnie za każdy odcinek drogi przewozu, zachowując porządek taryfowy stawek odcinkowych i wpisując przewoźne obliczone według tablicy A — jako 1. odcinek, przewoźne zaś obliczone według tablicy B — jako 2. odcinek. Zwraca się specjalnie uwagę, że przewoźne obliczone za poszczególne odcinki, należy według dotyczących postanowień taryfowych oddzielnie zaokrąglać.

4) W razie obliczenia należności przewozowych za każdy odcinek według odmiennej wagi zasadniczej, należy w cedule dla każdego odcinka drogi przewozu wskazać oddzielnie wagę będącą podstawą do obliczenia.

Przy przesyłkach wagonowych, za które przewoźne oblicza się stosownie do postanowień taryfy według ładowności wagonu, należy w liście przewozowym i w cedule podać ładowność i nośność wagonu w formie ułamka, zamieszczając ładowność w liczniku, nośność zaś w mianowniku.

5) Dopłatę dodatkową za deklarację wartości dostawy oblicza się za całą odległość przewozu według bezpośredniej ceduły w jednej kwocie, wykazując ją w odpowiedniej rubryce ceduły.

6) Stacja nadania zapisuje drogę przewozu do ceduły przewozowej w całości, zgodnie z przepisami kierunkowymi, obowiązującymi dla niniejszej komunikacji związkowej. Kierowanie przesyłek wewnątrz każdego kraju odbywa się na podstawie przepisów kierunkowych komunikacji miejscowej. Związkową drogę przewozu uzupełnia polska stacja nadania stacjami przejścia, wskazanymi w polskich przepisach kierunkowych do polsko-czeskosłowackich lub polsko-niemieckich punktów granicznych, a graniczna stacja przejściowa od punktów granicznych do polskiej stacji przeznaczenia.

Stacje powinny zwracać specjalną uwagę na to, czy droga przewozu (stacja oclenia), wskazana przez nadawcę, zgadza się z właściwą drogą przewozu według przepisów kierunkowych, albowiem w razie niezgodności odprawa w komunikacji związkowej nie byłaby dopuszczalną.

7) Użycie wagonu krytego należy w cedule zaznaczać w sposób zwracający uwagę.

8) W wypadkach, w których droga przewozu prowadzi przez Niemcy, należy tłumaczenie wymagane według § 2 art. 6 K. M. T. zamieścić również w cedule przewozowej.

W sprawie przerachowania obowiązują postanowienia podane pod e).

#### b) Obowiązki stacji pośrednich.

Wydatki w gotówiznie i opłaty powstałe w drodze zapisuje się do listu przewozowego (rachunku przedpłaty) i do bezpośredniej ceduły przewozowej zawsze w walucie taryfowej (w sprawie przerachowania porównaj p. e).

#### c) Obowiązki stacji przeznaczenia.

1) Stacje końcowe według ceduły (stacje przeznaczenia i stacje zmiany ceduły) powinny sprawdzić wszystkie zapisy zamieszczone w liście przewozowym i w rachunku przedpłaty, porównać je, z zapisami zamieszczonymi w cedule, sprostować niezgodności i błędne obliczenie należności przewozowych. Należności opłaconych zgóry przez nadawcę prostować nie wolno.

2) W razie stwierdzenia, że stacja nadania pobrała za mało, należy różnicę wykazać w cedule jako należność przekazaną na odbiorcę i z odpowiednim wyjaśnieniem jako należność uprzednią, cedułą obciążającą przekazać na stację nadania do pobrania od nadawcy.

Kwotę obciążającą nadawcę należy w liście przewozowym wykazać poza rubryką pieniężną z odpowiednią adnotacją, w cedule zaś na przesyłki nadeszłe należy odnotować daty przekazania różnicy n. p. „przekazano cedułą obciążającą Nr. .... z dnia .....

#### d) Rachunki przedpłaty.

Zwrotne przekazywanie należności w rachunku przedpłaty odbywa się bez przerachowania:

1) do stacji nadania, gdy rachunek przedpłaty odnosi się do przesyłki odprawionej bezpośrednio,

2) do stacji zmiany ceduły, gdy rachunek przedpłaty odnosi się do przesyłki odprawionej ze zmianą ceduły.

Należy zwracać uwagę, że rachunki przedpłaty dotyczące przesyłek odprawionych na podstawie polsko-czesko-słowackiej taryfy związkowej, wolno zwrotnie przekazywać i zarachowywać tylko w tej komunikacji.

Zwrotne przekazanie takich rachunków przedpłaty w polsko-czesko-słowackiej komunikacji sąsiedzkiej jest wzbronione.

#### e) Przerachowanie.

Sumę opłat dodatkowych, wydatków w gotowiźnie, należności powstałych w drodze etc., obliczonych w walucie nietaryfowej, należy przerachować na walutę taryfową według urzędowego kursu przerachowania tego dnia, w którym opłaty i należności powyższe powstały.

2) Wyjątek stanowią należności i wydatki w gotowiźnie, powstałe w drodze na stacjach kolei przeznaczenia przesyłek, których nie przerachowuje się, gdy je powinien opłacić odbiorca.

3) Należności uprzednie stacja zmiany ceduły powinna przed sporządzeniem nowej ceduły do stacji nadania przerachować na walutę taryfy stosowanej pierwotnie przy zmianie ceduły na przesyłkę wyprawianą do stacji przeznaczenia.

4) Wynik przerachowania należy zaokrąglić do całych 10 gr lub 10 hal.

5) W wypadkach dokonania przerachowania należy stosowany kurs i dzień przerachowania wskazać w liście przewozowym (w rachunku przedpłaty) i w cedule poza rubryką pieniężną.

## II. Zarachowanie.

Wykazy (zestawienia) sporządza się oddzielnie dla walut taryfowych: złoty i kor. cz. Ponadto należy sporządzać wykazy oddzielne dla przesyłek wyprawianych:

a) według taryfowego zeszytu 2, 4 i 5

b) „ „ „ 6

c) „ taryfy portowej.

Wykazy należy w nagłówku oznaczyć dokładną nazwą komunikacji, mianowicie:

„Polsko-czeskosłowacka związkowa taryfa towarowa Zesz. 2, 4, 5

„ „ „ „ „ 6

„ „ „ „ „ portowa”.

Wykazy należy sporządzać wyłącznie atramentem czarnym.

W sprawie zarachowania przesyłek, wyprawianych w komunikacji węglowej patrz Dział B.

#### a) Zarachowanie przesyłek nadanych.

Stacja nadania zapisuje ceduły, sporządzone w ciągu miesiąca w porządku numerycznym do wykazów oddzielnych dla każdej stacji przeznaczenia i dla każdego kierunku. Sum stronicowych nie należy przenosić, lecz należy je zbierać na końcu wykazów.

2) W razie zmiany stawek taryfowych (również dodatków kursowych) w ciągu miesiąca, należy do i od zmiany sporządzać oddzielne wykazy lub tworzyć w wykazach oddzielne grupy, i oddzielnie je podsumować.

3) W wykazach należy wskazać całkowitą drogę przewozu według przepisów kierunkowych taryfy związkowej.

4) Polskie stacje nadania sporządzają wykazy przesyłek nadanych na formularzach Serja F Nr. 78 K, czeskie natomiast stacje czynią to na formularzach Uč 44 fn (obch. tisk. čís. 209 R) odpowiednio oznaczonych w nagłówku.

5) W wypadkach obliczenia należności przewozowych według odcinkowych stawek tabeli A i tabeli B oddzielnie dla każdego odcinka, należy oddzielnie obliczone należności przewozowe rejestrować w wykazach, w oddzielnych rubrykach, zaopatrzonych w odpowiednie nagłówki, zachowując przy rejestracji taryfowy porządek stawek odcinkowych (A, B) bez względu na kierunek komunikacji. Przewożne obliczone w miejscowej komunikacji stacyjnej według stawek stacyjnych (globalnych) należy wykazywać w oddzielnej rubryce wykazów.

W razie obliczenia przewożnego za każdy odcinek przewozu na podstawie różnych wag należy w wykazie podać wagę w formie ułamka, zamieszczając w liczniku wagę dla tablicy A, w mianowniku zaś wagę dla tablicy B.

6) Wyniki poszczególnych wykazów zbiera się na takim samym formularzu w zestawienie, oznaczone odpowiednio w nagłówku, oddzielnie dla każdego kierunku i każdego okręgu dyrekcyjnego, zapisując stacje przeznaczenia w porządku alfabetycznym.

Jeżeli jest tylko jeden wykaz dla jednego tylko kierunku, nie należy sporządzać zestawienia. W zestawieniach wykazuje się w każdej relacji wagę tylko w jednej sumie bez podziału na klasy taryfowe.

## b) Zarachowanie przesyłek nadeszłych.

Wykazy sporządza się według wewnętrznych przepisów kolei przeznaczenia przesyłek.

## B. KOMUNIKACJA WĘGLOWA.

I. W komunikacji węglowej stosuje się przepisy wyżej wymienione z następującymi odchyleniami:

1) Cedułę węglową polskie stacje sporządzają na formularzach Serja F Nr. 75 zw, czeskie zaś stacje na formularzach Kom. 599 (obch. tisk. čís. 207).

Bezpośrednią cedułę należy zaopatrzyć napisem „Polsko-czeskosłowacka związkowa komunikacja węglowa” „Polsko-československa svazová doprava uhli”.

2) Opłatę dodatkową za deklarowaną wartość dostawy oblicza się dla każdej kolei (P K P, D R G i Č S D) oddzielnie, i zapisuje się oddzielnie do ceduł i wykazów w porządku taryfowych odcinków.

3) Dla przesyłek komunikacji węglowej sporządza się oddzielne wykazy; P. K. P. używają w tym celu form. Serja F Nr. 78 l, Č S D zaś form. Úč 38n, na węgiel i na koks sporządza się oddzielne wykazy.

Oddzielne wykazy sporządza się również:]

a) na węgiel służbowy na form. F Nr. 78 l,

b) na przesyłki węgla odprawione do Břeclav státni hranice i do stacji Petržalka na podstawie specjalnie ogłoszonych stawek na form. Serja F Nr. 78 k,

W ostatnio wymienionych wykazach należy wagę przesyłek wyprawionych na podstawie różnych stawek taryfowych rejestrować w oddzielnych rubrykach oznaczonych w nagłówku stosowaną stawką taryfową.

## II. Odprawa i zarachowanie węgla służbowego dla austriackich kolei związkowych.

1) Przewoźne za przesyłki węgla kamiennego i brykietów węglowych, adresowanych do „Biura rozdziału węgla austriackich kolei związkowych albo ich przedstawiciela” na stacji Břeclav oblicza się według opłat podanych w poniższej tabeli w halerzach czeskosłowackich za 100 kg.

Od ładowni kopalnianych	Do stacji Břeclav										
	Dyrekcja: B.										
grupy .....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
stawka .....	802	809	817	821	825	825	815	825	808	815	821
grupy .....	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
stawka .....	815	821	821	825	832	821	825	832	825	825	825
grupy .....	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
stawka .....	832	838	825	825	825	832	832	832	838	832	838
grupy .....	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
stawka .....	846	838	846	846	838	852	863	846	838	863	852
grupy .....	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
stawka .....	846	852	879	869	863	774	794	821	852	846	846
grupy .....	56										
stawka .....	846										

2) Przewóz przesyłek odbywa się na zasadzie postanowień polsko-czeskosłowackiej taryfy węglowej część II, zeszyt 1a, z dnia 1 marca 1932 r. Dalszy przewóz przesyłek od stacji Břeclav do czeskosłowacko-austriackiej granicy państwa odbywa się bez pobierania opłat przewozowych.

3) Ceduły przewozowe, sporządzone do stacji Břeclav, należy zaopatrzyć napisem: „Węgiel służbowy dla austriackich kolei związkowych”.

4) Wykazy należy zaopatrzyć napisem: „Węgiel służbowy dla austriackich kolei związkowych”.

### III. Odprawa i zarachowanie węgla służbowego i koksu dla węgierskich kolei państwowych.

1) Przewoźne za przesyłki węgla kamiennego i brykietów węglowych oraz koksu z węgla kamiennego, nadawanych pod adresem „Biura rozdziału węgla węgierskich kolei państwowych” na stacji Petržalka, oblicza się według opłat podanych w poniższych tabelach, w halerzach czesko-słowackich za 100 kg.

a) dla węgla

Od ładowni kopalnianych	Do stacji Petržalka											
	Dyrekcja: Brt											
grupy .....	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
stawka .....	927	927	927	927	941	933	920	933	916	927	927	920
grupy .....	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
stawka .....	927	927	933	941	927	933	941	933	933	937	937	947
grupy .....	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
stawka .....	933	937	937	941	947	941	947	947	947	946	947	946
grupy .....	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
stawka .....	946	947	954	953	954	947	964	954	954	953	981	970
grupy .....	49	50	51	52	53	54	55	56				
stawka .....	964	883	903	927	954	946	946	946				

b) dla koksu:

Do stacji	Z koksowni:										
	Dębieńsko	Emma	Huta Falwa	Huta Huberta	Huta Laura	Huty Pokój	Knurów	Król. Huta I	Król. Huta II	Orzegów	Wolfgang
Petržalka ....	1046	1036	1067	1084	1073	1073	1060	1073	1084	1073	1073

2) Przewóz przesyłek odbywa się na zasadzie postanowień polsko-czeskosłowackiej taryfy węglowej część II, zeszyt 1a z dnia 1 marca 1932 r.

Dalszy przewóz przesyłek od stacji Petržalka do czeskosłowacko-węgierskiej granicy państwa odbywa się bez pobierania opłat przewozowych.

3) Ceduły przewozowe, sporządzone do stacji Petržalka, należy zaopatrzyć napisem: „Węgiel służbowy dla węgierskich kolei państwowych”.

4) Wykazy należy zaopatrzyć napisem: „Węgiel służbowy dla węgierskich kolei państwowych”.

Z dniem wejścia w życie niniejszych Przepisów tracą ważność Przepisy służbowe do polsko-czeskosłowackiej taryfy związkowej, obowiązujące od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dodatek do Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 13, poz. 41) wraz z wszystkimi późniejszymi zmianami i uzupełnieniami, ogłoszonymi w Dodatku do Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 21, poz. 70 i z r. 1932, Nr. 7, poz. 17.

Nr. H. Tz. III. 63/4.

### OBJAŚNIENIA

do Przepisów w sprawie odprawy przesyłek, sporządzania ceduły i zarachowania przesyłek w polsko-czeskosłowackiej związkowej komunikacji towarowej i węglowej.

Do rozdziału A I a) p. 3).

Zwraca się uwagę na końcowe postanowienie, w myśl którego przewoźne zaokrągla się oddzielnie za każdy odcinek taryfowy, nie zaś w sumie oba odcinki.

Przy obliczaniu przewoźnego za wagony prywatne ładowne należność za wagon prywatny po 30 hal. za 1 km, odejmuje się po zaokrągleniu od sumy zaokrąglonego przewoźnego, przyczem wyniku już się nie zaokrągla.

Do rozdziału A I d).

Zwrotne przekazanie rachunku przedpłaty powinno nastąpić zapomocą ceduły obciążającej zawsze w tej samej komunikacji, w której dotycząca przesyłka była wyprawiona.

Do rozdziału A I e).

Przy przesyłkach węgla należność kolejowo-celną powinna obliczyć stacja nadania w „złotym”, poczem dopiero przerachować ją wspólnie (w jednej sumie) z wszystkimi należnościami dodatkowymi, powstałymi na wymienionej stacji, na kč. według kursu dziennego, następnie zaś sumę zaokrąglić do następnego pełnego dziesiątka halerzy.

Do rozdziału B 3) b).

Wykaz nadanych przesyłek węgla do Břeclav státni hranice należy sporządzać na formularzu P. K. P. Serja F Nr. 78 k, który posiada odpowiednią ilość rubryk do oddzielnego wykazywania wagi przesyłek węgla według stosowanych stawek taryfowych.

Na przesyłki węgla wyprawiane do Břeclav loco należy sporządzać oddzielne wykazy.  
Nr. H. Tz. III. 63/4.



